

Regler for
Oslo Chamber of Commerce Institutt
for Voldgift og Alternativ Tvisteløsning

Mekling



INNHALDSFORTEGNELSE

FORORD	3
FORSLAG TIL KLAUSULER	4
KAPITTEL I – INNLEDENDE BESTEMMELSER	5
ARTIKKEL 1 - Om OCC	5
ARTIKKEL 2 - FRAVIKELIGHET	5
ARTIKKEL 3 - NOTISER, MEDDELELSER OG TIDSFRISTER	5
KAPITTEL II – INNLEDNING AV MEKLING	5
ARTIKKEL 4 - BEGJÆRING OM MEKLING	5
ARTIKKEL 5 - REGISTRERINGSGEBYR OG INSTITUTTETS OMKOSTNINGER	5
ARTIKKEL 6 - INSTITUTTETS BEHANDLING AV KRAV OM MEKLING	5
ARTIKKEL 7 - OPPNEVNING AV MEKLER MV.	6
ARTIKKEL 8 - UPARTISKHET OG UAVHENGIGHET	6
ARTIKKEL 9 - DEPOSITUM TIL MEKLER	6
ARTIKKEL 10 - AVTALE OM GJENNOMFØRING AV MEKLING	6
KAPITTEL III – MEKLINGEN	7
ARTIKKEL 11- MEKLINGSTEKNIKKER MV.	7
ARTIKKEL 12 - PROTOKOLL	7
ARTIKKEL 13 - AVSLUTNING AV MEKLINGEN	7
ARTIKKEL 14 - FORLIKSAVTALER	7
ARTIKKEL 15 - OMKOSTNINGER TIL MEKLER	8
ARTIKKEL 16 - TAUSHETSPLIKT MV.	8
KAPITTEL IV – ØVRIGE BESTEMMELSER	8
ARTIKKEL 17 - ANSVARFRASKRIVELSE	8
ARTIKKEL 18 - VEDTAKELSE, IKRAFTTREDEN OG ENDRING	8

FORORD

Med hovedfokus på relasjonsbygging og kompetanseutvikling fremmer Oslo Chamber of Commerce (OCC) forretningsvirksomhet både med et nasjonalt og internasjonalt perspektiv. OCC ønsker å bidra til at konkurransevnen opprettholdes og stimulere til en forretningskultur som fremmer samarbeid og nytenkning.

Ved enhver form for forretningsvirksomhet vil det kunne oppstå uenighet. De aller fleste tvister bør og vil løses i minnelighet. For å kunne bistå der partene ikke selv finner en løsning, har OCC etablert et tvisteløsningsorgan; Oslo Chamber of Commerce, Institutt for Voldgift og Alternativ Tvisteløsning (Instituttet). Helt siden etableringen i 1984 har Instituttet hatt som formål å tilby kostnadseffektiv tvisteløsning med bistand fra erfarne og høyt kompetente fagpersoner.

Med særlig sikte på å ivareta relasjonene mellom forretningspartene samt begrense utgifter til tvisteløsning, tilbyr Instituttet ulike former for mekling. Videre tilbys voldgift for de situasjoner der partene velger å få tvisten endelig og bindende avgjort av en tredjepart. For så vidt gjelder voldgift tilbys dessuten en forenklet variant der det legges særlig vekt på hurtig avgjørelse og en kostnadsbesparende prosess.

Uansett om partene velger mekling eller voldgift, er regelverket slik innrettet at partene skal ha innflytelse på hvem som skal mekle eller sitte i voldgiftsretten. Når partene er hjemmehørende i ulike land med ulike rettssystemer, vil partene ofte allerede ved kontraktsinngåelsen ha valgt hvilket lands rett som skal anvendes ved løsning av tvister som springer ut av kontrakten. Uansett hva som er avtalt i så henseende, skal reglene sikre partene rettferdig og lik behandling.

For voldgift i Norge gjelder lov om voldgift 14. juni 2004 nr. 25. Den norske voldgiftsloven bygger på UNICTRALs modellov, og er dermed internasjonalt tilpasset. Instituttets regler er harmonisert med dette lovverket.

I 2016 har Instituttet gjennomført en omfattende revisjon av sine regler. Dette har resultert i to sett med nye regler, ett for voldgift og ett for mekling. Reglene trådte i kraft 1. januar 2017, og legger til rette for moderne og tilpasningsdyktige metoder for å løse forretningstvister.

Oslo Chamber of Commerce, Institutt for Voldgift og Alternativ Tvisteløsning
Henrik Ibsens gate 100, Postboks 2874 Solli, 0230 OSLO
Telefon 22 12 94 00
e-post: arbitration@chamber.no

FORSLAG TIL KLAUSULER

VOLDGIFT

Enhver tvist i forbindelse med denne kontrakt skal endelig løses ved voldgift i henhold til de til enhver tid gjeldende Regler for voldgift ved Oslo Chamber of Commerce, Institutt for Voldgift og Alternativ Tvisteløsning.

FORENKLET VOLDGIFT

Enhver tvist i forbindelse med denne kontrakt skal endelig løses ved forenklet voldgift i henhold til de til enhver tid gjeldende Regler for voldgift ved Oslo Chamber of Commerce, Institutt for Voldgift og Alternativ Tvisteløsning.

KOMBINASJON VOLDGIFT OG FORENKLET VOLDGIFT

Enhver tvist i forbindelse med denne kontrakt skal endelig løses ved voldgift i henhold til de til enhver tid gjeldende Regler for voldgift ved Oslo Chamber of Commerce, Institutt for Voldgift og Alternativ Tvisteløsning.

Reglene for forenklet voldgift skal gjelde dersom tvistesummen er lavere enn NOK 2.000.000. Tvistesummen beregnes basert på kravene fremsatt i kravet om voldgift og svar på kravet om voldgift.

MEKLING

Enhver tvist i forbindelse med denne kontrakt skal forsøkes løst ved mekling i henhold til de til enhver tid gjeldende Regler for mekling ved Oslo Chamber of Commerce, Institutt for Voldgift og Alternativ Tvisteløsning.

KOMBINASJON MEKLING OG VOLDGIFT

Enhver tvist i forbindelse med denne kontrakt skal først forsøkes løst ved mekling i henhold til de til enhver tid gjeldende Regler for mekling ved Oslo Chamber of Commerce, Institutt for Voldgift og Alternativ Tvisteløsning.

Dersom slik mekling ikke fører frem skal tvist endelig løses ved voldgift i henhold til de til enhver tid gjeldende Regler for voldgift ved Oslo Chamber of Commerce, Institutt for Voldgift og Alternativ Tvisteløsning.

UNCITRALS REGLER

Parter som ønsker å benytte Instituttet som oppnevne myndighet etter UNCITRALS regler (United Nations Commission on International Trade Law) kan bruke følgende klausul:

"Enhver tvist, uoverensstemmelse eller krav som kommer fra, eller har tilknytning til denne kontrakt, samt brudd på opphør eller gyldighet av kontrakten, skal avgjøres ved voldgift i overensstemmelse med UNCITRALS regler, slik de lyder ved kontraktsinngåelsen. Oslo Chamber of Commerce, Institutt for Voldgift og Alternativ Tvisteløsning skal være oppnevne myndighet."

Hvis administrativ assistanse også ønskes, kan følgende tillegges klausulen:

"Saken skal administreres av Instituttet etter reglene om administrativ assistanse under UNCITRALS voldgiftsregler."

OSLO CHAMBER OF COMMERCE

REGLER FOR MEKLING

KAPITTEL I

INNLEDENDE BESTEMMELSER

Artikkel 1 - Om OCC

Oslo Chamber of Commerce ("OCC"), Institutt for Voldgift og Alternativ Tvisteløsning ("Instituttet") har ansvaret for administrasjon av tvister som skal behandles etter OCCs Regler for mekling ("Meklingsreglene").

Mekling gjennom Instituttet har som formål å bringe partene til enighet.

Artikkel 2 - Fravikelighet

Saker brakt inn for Instituttet for mekling behandles etter Meklingsreglene med mindre noe annet er avtalt mellom partene.

Artikkel 3 - Notiser, meddelelser og tidsfrister

All korrespondanse skal alltid også sendes til Instituttet inntil mekler er oppnevnt, og etter dette tidspunktet til mekler.

Dersom den siste dagen av en tidsfrist faller på en dag som ikke er en norsk virkedag, forlenges tidsfristen til nærmest påfølgende virkedag.

KAPITTEL II

INNLEDNING AV MEKLING

Artikkel 4 - Begjæring om mekling

En begjæring om mekling skal fremsettes skriftlig til Instituttet. Begjæring om mekling bør inneholde følgende:

- a) Partenes og eventuelle prosessfullmektigers navn og adresser.
- b) En kortfattet angivelse av tvistetemaet, krav og grunnlag for krav mellom partene.
- c) En redegjørelse for eventuelle meklingsavtaler, vedlagt eventuelle skriftlige avtaler om mekling.
- d) Navn og kontaktinformasjon på mekler dersom partene har blitt enige om hvem som skal mekle.

Artikkel 5 - Registreringsgebyr og Instituttets omkostninger

Instituttet utarbeider en oppstilling over registreringsgebyrer. Registreringsgebyr skal betales av partene med en lik andel på hver med mindre partene blir enige om noe annet. Innbetaling skal skje uoppfordret innen én uke etter at begjæring om mekling er sendt Instituttet. Dersom det bare er en av partene som begjærer mekling, skal denne betale registreringsgebyret.

Instituttet oppnevner ikke mekler før registreringsgebyr er betalt.

Artikkel 6 - Instituttets behandling av begjæringen om mekling

Dersom det ikke foreligger en avtale om mekling mellom partene, skal Instituttet oversende begjæringen til den annen part med frist for å uttale seg om vedkommende samtykker til mekling. Dersom slikt samtykke ikke foreligger innen den fastsatte frist, skal begjæringen om mekling ikke tas til følge.

Artikkel 7 - Oppnevning av mekler mv.

Det skal være én mekler. Hvis sakens størrelse tilsier det og partene er enige om det, kan flere meklere oppnevnes i samme sak, herunder bruk av teknisk fagkyndig co-mekler.

Instituttet ber partene om i fellesskap å meddele hvem som ønskes oppnevnt som mekler innen en fastsatt frist. Dersom partene ikke oppnår enighet om hvem som skal mekle, kan de anmode Instituttet om å avgjøre spørsmålet. Hvis slik anmodning ikke foreligger innen en frist fastsatt av Instituttet, eller partene ikke har kommet til enighet om hvem som skal mekle, skal begjæringen om mekling anses tilbakekalt. Når det foreligger enighet mellom partene om hvem som skal mekle, eller når partene har anmodet Instituttet om å avgjøre hvem som skal mekle, skal oppnevning av mekler foretas av Instituttet.

Instituttets styre skal utarbeide og holde oppdatert en oversikt over kvalifiserte meklere som påtar seg meklingsoppdrag etter Instituttets regler.

Artikkel 8 - Upartiskhet og uavhengighet

En mekler skal i den aktuelle sak være upartisk og uavhengig.

Mekler skal uoppfordret informere Instituttet og partene om eventuelle forhold som kan være egnet til å svekke tilliten til vedkommendes upartiskhet og uavhengighet.

Den som har opptrådt som mekler i en tvist, kan ikke oppnevnes som voldgiftsdommer i samme tvist, eller tvist som springer ut av samme rettsforhold, med mindre partene og mekler er enige om dette.

Artikkel 9 - Depositum til mekler

Mekler kan beslutte at partene før mekling igangsettes skal deponere hos Instituttet et forskuddsbeløp til dekning av omkostninger ved meklingen.

Artikkel 10 - Avtale om gjennomføring av mekling

Straks mekler er oppnevnt, registreringsgebyr er innbetalt og eventuell deponering er foretatt i henhold til artikkel 9, skal mekler innkalle partene til et forberedende møte. Det forberedende møtet kan gjennomføres som fjernmøte. I samarbeid med partene skal mekler påse at det blir utarbeidet en avtale som blant annet bør omfatte følgende forhold:

- a) hvor meklingen skal finne sted;
- b) tidspunkt og varighet for meklingen;
- c) partenes representanter under meklingen;
- d) saksbehandling forut for forhandlingsmøtet;
- e) fastsettelse av eventuelle frister;
- f) meklers rolle under meklingen;

- g) de nærmere regler som skal gjelde under gjennomføringen av forhandlingsmøtet, herunder hvilke(t) språk som skal benyttes;
- h) angivelse av antatte omkostninger ved meklingen, herunder godtgjørelse til mekler, og fordelingen av disse mellom partene;

Avtalen undertegnes av partene og mekler. Mekler skal sende en kopi av avtalen til Instituttet.

KAPITTEL III MEKLINGEN

Artikkel 11 - Meklingsteknikker mv.

Mekler skal følge partenes avtale om fremgangsmåte for meklingen så langt det gir en forsvarlig behandling. I mangel av avtale om fremgangsmåte bestemmer mekler denne i samråd med partene. Det kan holdes møter med partene hver for seg eller samlet. Mekler kan sette frem forslag til løsning og gi uttrykk for sitt syn på styrker og svakheter i partenes rettslige og faktiske argumentasjon.

Ulike meklingsteknikker kan anvendes. Dersom partene og mekler er enige om dette, kan blant annet følgende teknikker benyttes:

- *Ad hoc* mekling der mekler forsøker å finne grunnlag for forlik mellom partene gjennom drøftelser i plenum og separatmøter.
- Prosjektintegrert mekling (PRIME) ved at mekler deltar i et prosjekt over tid.
- Minitrials ved at partene holder mer omfattende innlegg som mekler deretter gir synspunkter på.
- Early Neutral Evaluation, hvor mekler skriftlig eller muntlig avgir en ikke bindende vurdering av saken eller enkelte tvistepunkter.

Artikkel 12 - Protokoll

Mekler skal føre en protokoll over meklingen som viser hvem som deltar. Avgis det forklaring fra utenforstående, skal det angis hvem som har gitt slik forklaring. En part som setter frem et forlikstilbud, kan kreve dette protokollert.

Artikkel 13 - Avslutning av meklingen

Meklingen avsluttes ved at

- a) partene inngår en bindende forlikavtale,
- b) mekler meddeler partene og Instituttet at ytterligere mekling ikke har noen hensikt,
- c) partene ikke har nådd frem til et forlik innen en eventuell avtalt frist, eller
- d) en av partene meddeler at rettsmeklingen skal avbrytes.

Hvis det ikke oppnås forlik mellom partene, står det partene fritt å bringe saken inn for de ordinære domstoler eller voldgift dersom dette er avtalt eller avtales. Hvis partene har avtalt voldgift etter Voldgiftsreglene til Instituttet eller inngår avtale om slik voldgiftsbehandling, og en av partene

begjærer voldgift, kommer Voldgiftsreglene til Instituttet til anvendelse for den videre behandling av saken.

Dersom meklingen ikke fører frem, kan partene bli enige om at deres respektive omkostninger til meklingen skal inngå i det samlede sakskostnadskravet i en senere voldgiftssak.

Artikkel 14 - Forliksavtaler

Forliksavtaler skal inngås skriftlig. Slike avtaler skal så langt som mulig også fastsette den endelige fordelingen av omkostningene ved meklingen mellom partene.

Artikkel 15 - Omkostninger til mekler

Etter avsluttet mekling skal mekler fastsette sin egen godtgjørelse og utgiftsdekning i tråd med eventuelle avtaler med partene. Dersom det ikke foreligger slik avtale, fastsetter mekler sin godtgjørelse ut fra hva som anses rimelig, blant annet i lys av tidsforbruket. Med mindre noe annet er avtalt, skal omkostninger til mekler dekkes av partene med en lik andel på hver.

Artikkel 16 - Taushetsplikt mv.

Med mindre partene blir enige om noe annet har mekler, Instituttet og partene taushetsplikt om meklingen og dens innhold. Partene kan derfor ikke utenfor meklingen uten uttrykkelig og skriftlig avtale henvide til forlikstilbud eller forslag som den annen part har fremsatt med henblikk på å finne et forlik under meklingen. Det samme gjelder den annen parts innrømmelser eller vedkommendes eller meklers vurderinger presentert under meklingen.

Partene kan ikke påberope seg mekler som vitne i voldgiftssaker eller saker for domstolene med tilknytning til tvistes spørsmålet.

KAPITTEL IV ØVRIGE BESTEMMELSER

Artikkel 17 - Ansvarsfraskrivelse

Med unntak for tap som skyldes forsett eller grov uaktsomhet, fraskriver enhver som benytter seg av Instituttet seg retten til å gjøre gjeldende erstatningskrav mot Instituttet, mekler eller enhver annen som utfører verv for Instituttet eller er oppnevnt til å bistå mekler.

Artikkel 18 - Vedtakelse, ikrafttreden og endring

En meklingsavtale som henviser til Meklingsreglene anses å gjelde de regler som gjelder på det tidspunkt begjæringen innkommer til Instituttet, med mindre meklingsavtalen uttrykkelig bestemmer at den gjelder Meklingsreglene slik de lyder ved inngåelsen meklingsavtalen.

Meklingsreglene er vedtatt av styret i Instituttet i møte 5. desember 2016, og trer i kraft 1. januar 2017. Meklingsreglene gjelder for saker hvor begjæring er innkommet til Instituttet etter 1. januar 2017. For saker som er kommet inn før dette gjelder de tidligere reglene vedtatt 11. mai 2005. Styret i Instituttet kan endre Meklingsreglene.

* * * * *